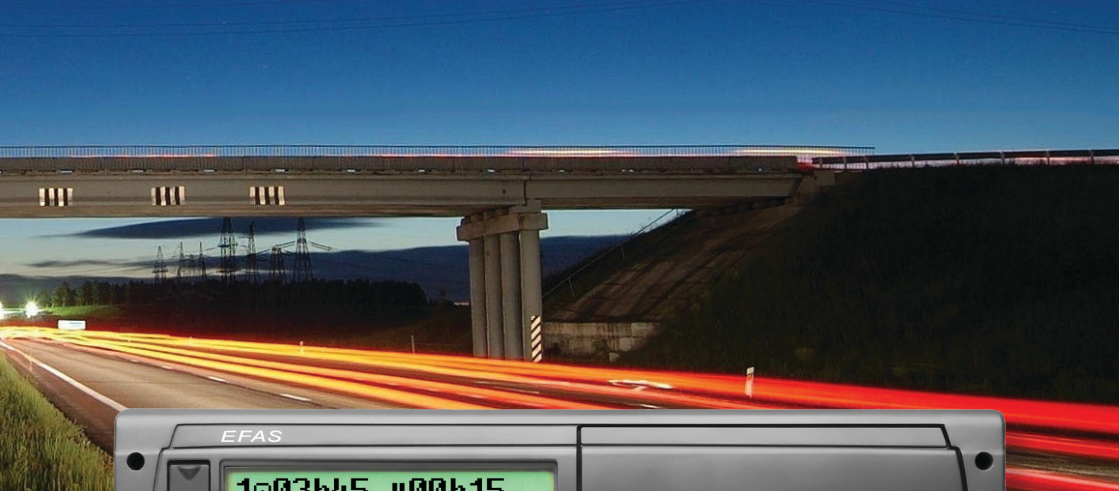




EFAS-4.8 Digitális Tachográf

Kezelési útmutató (HU)

INTELLIC

Kezelési útmutató

EFAS-4.8 Digitális Tachográf

Szerzői jog

Jelen útmutatót az Intellic GmbH beleegyezése, engedélye nélkül megváltoztatni nem lehet. Azon kívül az Intellic GmbH. Ezen a kézikönyvön túl nem vállal kötelezettségeket. A kézikönyv használata, sokszorosítása csak a szerződésben rögzítettetek szerint lehetséges. Ennek a kiadványnak vagy részének a másolása, fordítása, sokszorosítása vagy egy visszakereső rendszerben történő tárolása az Intellic GmbH. írásos beleegyezése nélkül tilos!

A kézikönyvben szereplő technika részletek, leírások és illusztrációk változtatásának jogát fent tartjuk.

© Copyright 2017 Intellic GmbH, Hausmannstätten, Ausztria

A kézikönyvben felhasznált megnevezések, nevek a tulajdonos bejegyzett védjegyei és márkanevei.

Intellic- Dokumentum szám: 1030-130-SEC-HU05

Gyártó:

Intellic GmbH
Fernitzer Straße 5
8071 Hausmannstätten
Austria
www.intellic.com

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	3
1.1	Általános tudnivalók	3
1.2	Törvényi rendelkezések	3
2	Kezelés	4
2.1	Kijelző és kezelő elemek	4
2.2	A menü használata	4
3	Kijelzőszimbólumok és szimbólum kombinációk	5
4	Menüfelépítés	6
5	Kezelési utasítás a vezető és a segédvezető részére	8
5.1	Indulás előtt	8
5.2	Automatikus beállítások	8
5.3	Időzónák	8
5.4	Kijelző átváltása	8
5.5	Tevékenységet pótolni	10
5.6	Események és zavarok nyugtázása	10
5.7	Kompátkelés/vasútn menet beállítása	10
5.8	Digitális tachográf nem szükséges (OUT)	10
5.9	Sebességfigyelés (□>>Figyelmeztetés)	11
5.10	Fennmaradó idők (iCounter)	11
6	Kezelés vállalkozóknak	12
6.1	Vállalkozás be és kijelentése	12
6.2	Gyűjtés utáni tevékenységek be/ki kapcsolása, beállítása (Opció)	12
6.3	Mentett adatok letöltése	13
7	Kezelés az ellenőrző szerveknek	13
7.1	Adatok kijelzése	13
7.2	Adatok letöltése	13
7.3	Az ország nyelvének gyors kiválasztása	13
8	Kezelés a műhelyszemélyzetnek	14
8.1	Pin kód bevitelle	14
8.2	Tesztút végrehajtása	14
8.3	Figyelmeztetések kiadása kalibrálási üzemmódban	14
9	Nyomtatás	14
9.1	Vezetési idő összegzése (iCounter)	16
9.2	Szolgálati azonosító (Service ID)	17
10	Általános beállítások	17
10.1	Nyomtatás	17
10.2	Kijelző	17
10.3	Akusztikus jelzések (Hangok)	18
10.4	Idő és dátum	18
10.5	Vállalkozás zár	19
10.6	Gyűjtés ki/bekapcsolás utáni automatikus tevékenységek beállítása	19
10.7	Sebesség figyelmeztetés (>>Figyelem)	19
10.8	Kártya információkat kijelezni	19
10.9	Készülék adatok megjelenítése	20
11	Üzenetek és figyelmeztetések	20
11.1	Kiegészítő információk megjelenítése	21
11.2	Események és hibák ismételt megjelenítése	21
11.3	„Kártyakonfliktus” esemény	22
11.4	„Járművezetés megfelelő kártya nélkül” esemény	22
11.5	iCounter	22
12	Fontos piktogramkombinációk	24

1 Bevezetés

1.1 Általános tudnivalók

Az EFAS-4.8 digitális tachográf (innenről röviden EFAS) rögzíti a vezető, segédvezető munka-, pihenő, készenléti és vezetési idejét. Ezek mellett automatikusan rögzíti a jármű sebesség és megtett út adatait. Az EFAS által rögzített adatok bizonyítékként szolgálnak a különböző ellenőrző szerveknek, mint például a Rendőrség. Az EFAS digitális tachográf megfelel műszaki előírásaiban a 1360/2002 sz. EU határozatnak 2002.07.13. amely illeszkedik a 3821/85 számú határozathoz, ez utóbbi rögzíti a közúti közlekedésben az ellenőrző készülékek használatát.

Az EFAS használati utasítás minden felhasználó (vezető, műhelyszemélyzet, vállalkozás, ellenőrző szerv) részére készült. A használati utasítás szakszerűen, a határozatoknak megfelelően írja le az EFAS digitális tachográf alkalmazását.

1.2 Törvényi rendelkezések

Az analóg menetírók és digitális tachográfok alkalmazása az EU 3821/85 sz. határozatának 1 B függelékében, ill. a 3820/85.ben van szabályozva. Ez a határozat a vezetőre a segédvezetőre és a gépjármű tulajdonosára számos kötelezettséget ró.

Tilos a digitális tachográf regisztrálását valamint a tachográfkártyákat hamisítani, nyomtatni vagy törölni. Éppen úgy tiltva van a nyomtatások hamisítása.

A digitális tachográfban vagy a jeladó rendszerbe történő változtatás, a csalás szándékával büntetendő cselekmény.

Ha a jármű akkumulátora az elektromos rendszerről lekapcsolásra kerül, egy műhelykártya behelyezése nélkül, az EFAS digitális tachográf regisztrálja ezt. Ezért csak feljogosított szervizben, bedugott műhelykártyával cseréltesse le járművének akkumulátorát.

Az EFAS digitális tachográfot legalább 24 havonta ellenőriztetni kell egy feljogosított szervizben.

Ezen kívül az EFAS-t ugyanilyen módon kell ellenőriztetni/kalibráltatni, ha:

- javítás történt az EFAS tachográfban
- megváltozott a gumiabroncs kerülete
- az út impulzus szám megváltozott
- megváltozott a jármű forgalmi rendszáma
- megváltozott a járműazonosító száma
- az UTC idő 20 perccel eltér a valós időhöz képest.

Vegye figyelembe a veszélyes anyag szállítására vonatkozó utalásokat.

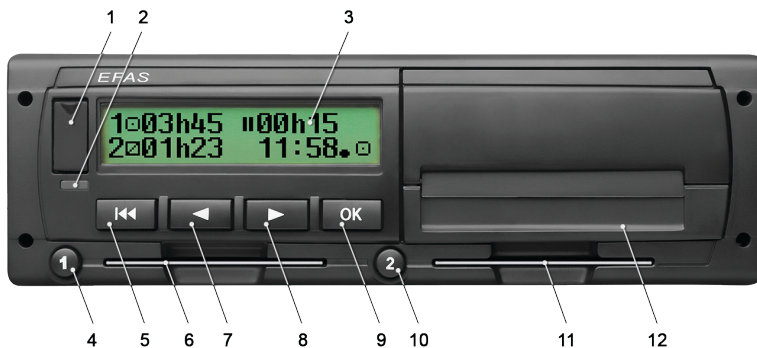
Vezetőként rendeltetésszerűen köteles az EFAS digitális tachográf és a vezetőkártya használatáról gondoskodni. Ha az EFAS digitális tachográf nem működik kifogástalanul, Önnek, mint vezetőnek, ezt egy üres külön papíron, vagy a kinyomtatott jelentés hátoldalán fel kell vezetni. Ezeket a feljegyzéseket a személyes adataival, mint a neve, vezetőkártya száma, aláírásával el kell látnia. A vezetőkártya elvesztésénél, hibás működésnél a menet végén, egy napi kinyomtatást kell végeznie (lásd 9 fejezet) és ellátni a személyes adataival és aláírásával. Ha a vezetőkártya megsérült vagy nem működik rendeltetésszerűen, adja át kártyáját haladéktalanul az illetékes hatóságnak. Ha elveszett a vezetőkártyája, haladéktalanul jelentse az illetékes hatóságnak.

Vállalkozóként felügyelje az EFAS digitális tachográf és tachográfkártyák kifogástalan működését. Bizonyosodjon meg, hogy a jármű- és kalibrálási adatok egy arra feljogosított szerviz részéről a digitális tachográfba bejegyzésre kerültek. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gk. vezetői az EFAS digitális tachográfot és vezetőkártyákat rendeltetésszerűen használják. Utasítsa a vezetőit arra, hogy a vezetési- és pihenő időket betartsák.

2 Kezelés

2.1 Kijelző és kezelő elemek

Az EFAS digitális tachográf a következő kijelző és kezelő elemekkel rendelkezik:



1. Szervizcsatlakozást takaró fedél
2. Piros LED az üzemállapot kijelzésére

Kijelző	Jelentés
Piros	Bekapcsolásnál a LED röviden felvillan a funkció ellenőrzéséhez.
Ki	AZ EFAS üzemkész.
Állandóan ég	• Ha egy FE figyelmeztetés jelenik meg, akkor az EFAS ennek a figyelmeztetésnek a teljes körű nyugtázására vár. A LED kialszik, ha nem jelenik meg további EF-felügyelet. • Ha nem jelenik meg FE-felügyelet, akkor rendszerhiba áll fenn. Ellenőriztesse az EFAS-t egy műhelyben.
Pirosan villog	Felügyeletet mutat, nyugtázza az OK gomb megnyomásával.
Pirosan 2x villan	Egy beadás hibás volt. Javítsa a beadást.

3. Alfánnumerikus kijelző
4. Az **1** vezető billentyűje
röviden nyomva tevékenység váltás, hosszan nyomva kártya kiadás
5. Vissza billentyű **⏪** (vissza, megszakít)
6. A vezető kártyarése a vezető kártyának
7. Kurzorbillentyű **◀** (vissza/előző bejegyzés)
8. Kurzorbillentyű **▶** (előre/következő bejegyzés)
9. **OK** Billentyű (Menü előhívása, megerősítés)
10. A **2** vezető billentyűje
röviden nyomva tevékenység váltás, hosszan nyomva kártya kiadás
11. A segédvezető kártyarése a vezető kártyának
12. Nyomtatómodul (Papírcsere lásd a mellékelt „EFAS Quickstart Guide”)

2.2 A menü használata

1. Nyomja meg az **OK** billentyűt.
Megjelenik a főmenü.
2. A balra **◀** és jobbra **▶** billentyűkkel válassza ki a kívánt menüt.
3. Erősítse meg a kiválasztott menüt az **OK** billentyű megnyomásával.
Megjelenik a következő almenü.
4. Addig ismételje a 2. és 3. pontban leírtakat, amíg eléri a kívánt beállítást.
5. A vissza **⏪** billentyű megnyomásával visszatér egy menü szintet.

A továbbiakban a menükiválasztáshoz szükséges lépések nyilakkal (→) elválasztva lesznek ábrázolva. A nyíl azt mutatja, mely menükön keresztül jut el az aktuális kiválasztandó menüszinthez, amit az **OK** billentyűvel kell megerősíteni. A menürendszer áttekintését a 4 fejezetben találja.

3 Kijelzőszimbólumok és szimbólum kombinációk

Szimbólum	Jelentése
☐	Készenlét, folyamatban lévő készenléti idő
▣	Vezetés, vezető Üzem mód: ÜZEMELÉS, folyamatos vezetési idő
⌂	Pihenő, folyamatban lévő pihenőidő
✱	Munka, folyamatban lévő munkaidő
⏸	Megszakítás, összeadott szünetidő
?	Ismeretlen
▢	Vállalkozás, Üzem mód: VÁLLALKOZÁS
▣	Ellenőr, Üzem mód: ELLENŐRZÉS
⌂	Műhely/Vizsgaállomás, Üzem mód: KALIBRÁLÁS
⌂	Gyártó, tachográf nincs aktiválva
1	Vezető kártyarés
2	Segéd vezető kártya rés
▣	Érvényes tachográf kártya behelyezve
▣	Érvénytelen tachográf kártya behelyezve
▣	A kártya ráadott gyújtás nélkül nem adható ki
⌂	Idő
⌂	Kijelző
↕	Külső adatmentés, Adatletöltés
⚡	Áramellátás
⌂	Nyomató, Nyomtatás
⌂	Jeladó
○	Abronszméret
⌂	Jármű, Járműegység (Tachográf)
OUT	Digitális tachográf nem szükséges
OUT➔	Digitális tachográf nem szükséges - kezdet
➔OUT	Digitális tachográf nem szükséges - vége
⌂	Kompátkelés, vasútmenet
!	Események
×	Hibák, Zavarok
⌂	Munkanap kezdete
⌂	Munkanap vége
●	Hely, Helyi idő időbeadásnál
M	Vezető tevékenység kézi bevitel
▣	Biztonság
>	Sebesség
Σ	Összes, Összegzés
24h	naponta
I	hetente
II	kéthetente
➔	-tól vagy -ig
>	Aktuális beállítás (Menü)

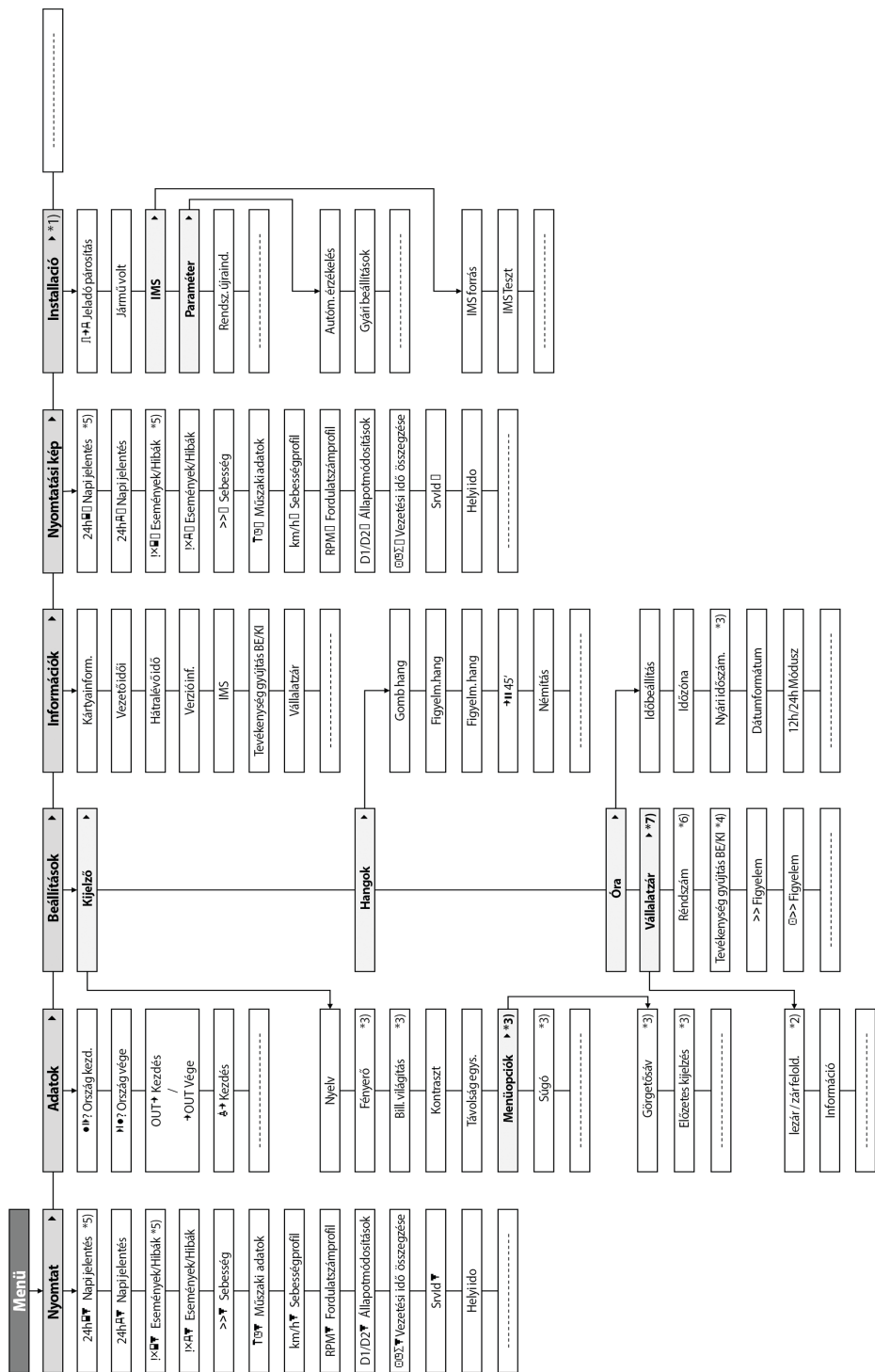
Szimbólum	Jelentése
	Nyári időszámítás aktiválva
	Sebességfigyelés
	Vállalkozást az EFAS-re bejelenteni
	Vállalkozást az EFAS-ról kijelenteni
	Nincs kártya
	Kártya érvényes ...ig
	Vezetőkártya
	Vállalkozókártya
	Ellenőr kártya
	Műhelykártya
	Szünet szükséges
	Vezetési időtartam a következő menet-megszakításig
	45 perces menetmegszakítás

További piktogram kombinációkat a kezelési könyv végén talál.

4 Menüfelépítés

A következő képen az EFAS menü felépítését ábrázoljuk. A menü pontok elérhetősége az üzemmódtól és a behelyezett tachográf kártyától függ. A megjegyzések a következő ábrázolásban a következőket jelentik:

- *1) Csak behelyezett műhelykártyával (Üzemmód KALIBRÁLÁS)
- *2) Csak az aktuálisan bejelentett vállalkozások részére elérhető
- *3) Lehetséges opciók (függ a készülék paraméter beállításaitól)
- *4) Csak a VÁLLALKOZÁS és KALIBRÁLÁS üzemmódban választható
- *5) Csak behelyezett vezető vagy műhelykártyával választható
- *6) Csak VÁLLALKOZÁS üzemmódban, érhető el, és ha a behelyezett vállalkozáskártya annak a vállalkozásnak a tulajdona, amely az utolsó vállalkozászárolást végre hajtotta
- *7) Csak behelyezett vállalkozáskártyával



5 Kezelési utasítás a vezető és a segédvezető részére

5.1 Indulás előtt

Mielőtt megkezdi a vezetést, be kell helyezni a vezetőkártyáját a baloldali kártyarésbe úgy, hogy az érintkező felület felfelé nézzon. Ezután a kártya beolvasása megtörténik és a neve valamint a kártya utolsó eltávolításának dátuma és időpontja kijelzésre kerül.

Ezt követően megjelenik a kijelzőn az elmaradt tevékenységek bevitelének kérdése. Amennyiben igen, válassza az **IGEN**-t és erősítse meg az **OK** billentyűvel, majd járjon el az 5.5 fejezetben leírtak szerint. Amennyiben nem kíván tevékenységet hozzá adni, válassza a **NEM**-et és erősítse meg az **OK** billentyűvel. Ezt követően még meg kell adnia, melyik országban kezdi meg a vezetést. Válassza ki a vezérlő billentyűkkel a megfelelő ország rövidítését és erősítse meg az **OK** billentyűvel.

Amennyiben segédvezető is kíséri a járművet, úgy a segédvezetőnek a vezetőkártyáját a jobb oldali kártyarésbe behelyezve azonosan kell eljárnia. Amikor a segédvezető átveszi a vezetést, a kártyát meg kell cserélni, úgy hogy mindig a járművet vezető személy vezetőkártyája helyezkedjen el a bal oldali kártyarésben.

5.2 Automatikus beállítások

Az EFAS digitális tachográf sok beállítást automatikusan végrehajt.

- Amennyiben a jármű elindul, az EFAS digitális tachográf, automatikusan elindítja a vezetést a vezetőnek, a segédvezetőnek pedig a készenléti időt.
- Amennyiben a jármű megáll úgy az EFAS digitális tachográf automatikusan átváltja a vezető tevékenységét munkaidő végére. Ha a megállás és az újbóli elindulás között kevesebb, mint két perc telik el úgy az EFAS digitális tachográf automatikusan átváltja a vezetést munkaidőre.
- Amennyiben lekapcsolja a gyújtást, az EFAS digitális tachográf automatikusan át tud váltani egy programozott vezetői tevékenységre. Az erre vonatkozó információkat a 6 fejezetben találja.

5.3 Időzónák

Mivel az ön járműve különböző időzónákban is használható, így a feljegyzések mindig az UTC-időben kerülnek rögzítésre. Az UTC idő egy egységes világidő, amiben nincs nyári időszámítás. A nyomtatást helyi és UTC időben is meg tudja tenni, de törvényileg csak az UTC időben rögzített idő adatok érvényesek. De az egyszerűség kedvéért idő vagy időpont bevitelnél sok esetben a helyi idő bevitelére történik meg.

Ha helyesen állította be az időzónát az EFAS digitális tachográfban, akkor az EFAS az alapkijelzésben a helyi időt mutatja. Az úgynevezett Hely szimbólum egy időkijelzés mögött (pl 17:23●) mutatja a helyi idő megjelenítését (UTC időbevitelnél nem kerül kijelzésre a „Hely” piktogram). **Ezért mindig figyeljen oda az időbevitelnél, hogy az UTC vagy a helyi idő bevitelére van szükség!**

A legtöbb közép európai országban az UTC idő a téli időszámításban egy órával előrébb van, mint a helyi idő. Ezért télen ki kell vonnia egy órát a helyi időből az UTC idő meghatározásához. A nyári időszámítás ideje alatt két órát kell levonnia a helyi időből az UTC idő meghatározásához.

5.4 Kijelző átváltása

Ameddig nem jelennek meg figyelmeztetések és még nem történt menü választás addig a ◀ vagy ▶ billentyűk lenyomásával a következő kijelző kijelzések között választhat:

- | | |
|--|---|
| 1. Kilométeróra állása | <i>Sebesség és kilométeróra állás</i> |
| 2. Távolagsmérő | <i>Sebesség és napi kilométer számláló</i> |
| 3. Jelenlegi idők (Alapértelmezett kijelzés) | <i>Jelenlegi munkaidők és tevékenységek a vezetőnek és segédvezetőnek</i> |
| 4. Idők sofőr (1) | <i>Vezetési idő a vezetőnek</i> |
| 5. Hátralévő idő (1) | |
| 6. Idők kísér sofőr (2) | <i>Vezetési idő a segédvezetőnek</i> |
| 7. Hátralévő idő (2) | |
| 8. UTC-idő | |

Menet közben csak az 1, 2, 5, és 7 kijelzés választható.

5.4.1 Sebesség és kilométeróra állás



Az első sorban balról jobbra olvasva a következő információk olvashatóak le:

- A vezető tevékenységét jelző szimbólum (itt: Vezetés)
- A kártya szimbólum azt mutatja, hogy a vezetőkártya részben kártya található. A szimbólum nem kerül kijelzésre, ha nincs kártya behelyezve
- A kilométer számláló jelenlegi állása
- A kártya szimbólum azt mutatja, hogy a segéd vezetőkártya részben kártya található. A szimbólum nem kerül kijelzésre, ha nincs kártya behelyezve
- A segédvezető tevékenységét jelző szimbólum (itt: Készenlét)

A második sorban a következő információk olvashatóak le:

- Jelenlegi sebesség Km/h ban kijelezve (választható mph is)
- Helyi idő (lásd még 5.3 fejezet)
- A jelenlegi üzemiállapot szimbóluma (itt: Vezetés)

5.4.2 Sebesség és napi kilométer számláló



Az első sorban balról jobbra olvasva a következő információk olvashatóak le:

- A vezető tevékenységét jelző szimbólum
- A kártya szimbólum azt mutatja, hogy a vezetőkártya részben kártya található. A szimbólum nem kerül kijelzésre, ha nincs kártya behelyezve
- Az EFAS digitális tachográf napi kilométer számláló állása
- A kártya szimbólum azt mutatja, hogy a segéd vezetőkártya részben kártya található. A szimbólum nem kerül kijelzésre, ha nincs kártya behelyezve
- A segédvezető tevékenységét jelző szimbólum

A második sorban a következő információk olvashatóak le:

- Jelenlegi sebesség Km/h ban kijelezve (választható mph is)
- Helyi idő
- A jelenlegi üzemiállapot szimbóluma

5.4.3 Aktuális munkaidők és tevékenységek a vezetőnek és segédvezetőnek



Az első sorban balról jobbra olvasva a vezetőre vonatkozó információk olvashatóak le:

- A vezető kártyarés száma
- Szimbólum a vezető jelenlegi tevékenységének és időtartamának (itt: Vezetés)
- Pihenőidő (az EU No 561/2006 rendelet alapján)

A második sorban a segédvezetőre vonatkozó információk olvashatóak le:

- A segédvezető kártyarés száma
- Szimbólum a segédvezető jelenlegi tevékenységének és időtartamának (itt: Készenlét)
- Helyi idő
- A jelenlegi üzemiállapot szimbóluma (itt: Üzemelés)

5.4.4 A vezető vezetési ideje



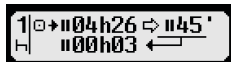
Az első sorban balról jobbra olvasva a következő információk olvashatóak le:

- A vezetőre vonatkozó kártyarés szám, amelyikre a kijelzés utal:
1 = Vezető (2 = Segédvezető)
- Szimbólum a vezetésre és a vezetés időtartamára
- Az össze adott pihenőidők (az EK No 561/2006 rendelet alapján)

A második sorban a következő információk olvashatóak le:

- Napi vezetési idő
- Az elmúlt két naptári hét összeadott vezetési idők

5.4.5 Fennmaradó idők (iCounter)

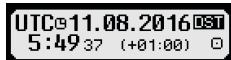


A képernyőn olyan értékek vannak, amelyek jelenleg a további menet tervezéséhez a legfontosabbnak tűnnek, de a legfontosabb információ mindig az 1. sorban jelenik meg. A fent látható képernyő csak példa és eltérhet az EFAS képernyőtől. További információkhoz lásd az 5.10 Fennmaradó idők (iCounter) fejezetet.

5.4.6 A segédvezető vezetési ideje

A kijelzés módja megegyezik a 5.4.4 pontban leírtak szerint.

5.4.7 Az UTC idő



Az első sorban balról jobbra olvasva a következő információk olvashatóak le:

- Az UTC idő piktogramja.
- Dátum
- A **DST** piktogram azt mutatja, hogy az EFAS digitális tachográfban a nyári időszámítás van beállítva. Ha nem jelenik meg a piktogram akkor a standard idő van beállítva.

A második sorban a következő információk olvashatóak le:

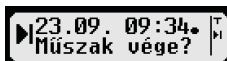
- Jelenlegi UTC idő.
- Jelenleg beállított időzóna (idő eltolódás az UTC idővel szemben).
- A jelenlegi üzemiállapot szimbóluma.

5.5 Tevékenységet pótolni

Amennyiben a vezetőkártya behelyezése után tevékenységet szeretne pótolni, úgy válassza ki a kurzor billentyűkkel az **IGEN**-t és ezt nyugtázza az **OK** billentyűvel.



Ezután az EFAS tovább vezeti önt a tevékenység pótlása párbeszéd kijelzéshez. Először az utolsó kártya eltávolítás dátuma és ideje jelenik meg, és a munkaidő végének kérdése:



A következő párbeszédekben időszakokat adhat meg bizonyos **MUNKA**, **KÉSZENLÉT**, **SZÜNET/PIHENÉS** (JÁRMŰVEZETÉS-en kívül) tevékenységekkel. Itt lehetősége nyílik a pótoltt tevékenységek megerősítésére az **OK** billentyűvel, illetve a kurzor billentyűkkel választhat az alábbi lehetőségek közül (jóváhagy, mégse, nyomtat).

5.6 Események és zavarok nyugtázása

Néhány eseménynél vagy zavarnál megjelenik az eszközözön egy figyelmeztetés (lásd. 11 fejezet). Ebben esetben kb. 30 másodpercig hallható egy jelzőhang, és a piros állapotjelző LED villog. A figyelmeztetés addig kerül megjelenítésre, amíg azt az **OK** billentyű megnyomásával nem nyugtázza. A kurzor billentyűk **◀** vagy **▶** megnyomásával többlet információhoz juthat a zavart illetően.

5.7 Kompátkelés/vasútmenet beállítása

Abban az esetben, ha járművel kompátkelést vagy vasútmenetet hajt végre, úgy ezt az állapotot be kell állítania.

1. Válassza az **OK** → Bevitel → **▶** Kezdés
2. Nyomja meg az **OK** billentyűt.

A kompátkelés/vasútmenet állapot automatikusan kikapcsolásra kerül, amint megmozdul a jármű.

5.8 Digitális tachográf nem szükséges (OUT)

Azok a menetek, amelyek az EU rendelkezés vagy az utazó személyekre vonatkozóan mentesítést kapnak, használhatják a „Digitális tachográf nem szükséges” (OUT) állapotot.



1. Válassza az **OK** → Bevitel → **OUT** ▶ Kezdés
2. Nyomja meg az **OK** billentyűt.

A „Digitális tachográf nem szükséges” állapot kikapcsolása,

1. Válassza az **OK** → Bevitel → **OUT Vége**
2. Nyomja meg az **OK** billentyűt.

5.9 Sebességfigyelés (□>>Figyelmeztetés)

Az EFAS a törvényileg előírt gépjármű maximális sebesség figyelésén túl lehetőséget ad személyes sebesség határok beállítására és felügyeletére. Ha az eszköz rendelkezik a megfelelő paraméterekkel, akkor azt kétféle képpen tudja beállítani.

Beállítás a menün keresztül (a jármű áll):

1. Válassza az **OK** → Beállítások → □>> Figyelm
2. A kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ állítsa be a kívánt sebességet, aminél az EFAS figyelmeztesse.
3. A kikapcsoláshoz válassza az 1. pontban leírtak szerint a „ki” állapotot.

□>> Figyelem:
50 km/h ?

Menet közbeni beállítás:

1. Válassza ki a kurzor billentyűkkel azt a kijelzést ahol a sebességét mutatja.
2. A felügyelni kívánt sebességnél nyomja meg az **OK** billentyűt.
3. A kikapcsoláshoz nyomja meg menet közben az ⇐ billentyűt.

□>> 50 km/h

5.10 Fennmaradó idők (iCounter)

A képernyőn olyan értékek vannak, amelyek jelenleg a további menet tervezéséhez a legfontosabbnak tűnnek, de a legfontosabb információ mindig az 1. sorban jelenik meg.

1 □> 04h30 ⇐ 45'
H 00h30 ⇐

✚H óóhpp Maradék idő (‘ó’ órában megadva; ‘pp’ percben), ami után a napi/heti pihenőidő kezdődik.

□>H óóhpp Maradék menetidő a következő pihenőig

□>H óóhpp Maradék menetidő a következő napi vezetési idő.

⇐ Az összes megszakítási idő (óóhpp) időtartama percenként nő, ha a PIHENÉS⇐ vagy készenlét tevékenység aktív.

Kijelzés	Jelentés
4,5 óra vezetési szakasz kezdete	<i>Maradék vezetési idő a következő menet-megszakításig</i>
1 □> 04h30 ⇐ 45' □> ✚H 14h16 ⇐ H9h	□>H Maradék vezetési időtartam a következő menet-megszakításig ⇐ ¹ kezdet H45' 45 perces útmegszakítás.
1 perccel később:	✚H 14h15 maradék idő, ami után a vezető el kell ⇐ kezdje a H9h 9 óra (pihenő) pihenőt.
4,5 óra VEZETÉS □>; Jármű leállítása;	<i>Maradék vezetési idő a következő menet-megszakításig</i>
1 □> 00h00 ⇐ 45' □> ✚H 09h46 ⇐ H9h	□>H Maradék vezetési időtartam a következő menet-megszakításig (a most végrehajtandó) H45' 45 perces megszakítás
	✚H 09h46 maradék idő, ami után a vezető el kell ⇐ kezdje a H9h 9 óra (pihenő) pihenőt.
automatikus átkapcsolás ✚	a vezető kapcsoljon át ⇐ PIHENŐRE
1 □> 00h00 ⇐ 45' ✚ ✚H 09h46 ⇐ H9h	

Kijelzés	Jelentés
Kézi átkapcsolás a következőre: 	Út megszakítása
  → 00h00 → 045'  00h01 ← 	 045' Maradék vezetési időtartam a következő menet-megszakításig (a most végrehajtandó)  045' 45 perces útmegszakítás.
	00h01 Összesen 1 perc A 45 perces útmegszakításnak vége.
	napi pihenő
  → 00h00 → 09h  01h08 ← 	 00h00 Nincs több maradék idő az (most végrehajtandó) napi pihenőhöz.  09h
	01h08 A napi pihenőből 1 óra és 8 perc telt el.
	heti pihenő
  → 00h00 → 24h  09h01 ← 	 00h00 Nincs több pihenő az (most végrehajtandó) heti pihenőig.  24h
	09h01 A napi pihenőből 9 óra és 1 perc telt el.

6 Kezelés vállalkozóknak

A vállalkozás kártyával az EFAS digitális tachográf tárolt adatait kinyomtathatja vagy letöltheti. Ezen kívül beállíthatja, hogy az eszköz melyik tevékenységet állítsa be automatikusan a vezetőnek, segédvezetőnek a gyújtás ki/bekapcsolásakor.

Csak azokat az adatokat nyomtathatja ki vagy töltheti le, amelyek az alatt az idő alatt tárolódtak, amíg a vállalkozás digitális tachográfba bejelentkezett. A vállalkozás a bejelentkezésével a tachográfba egy vállalkozás zárat létesít. Vállalkozás zár megakadályozza, hogy más vállalkozások a tárolt vezetők adatait kiolvassák, megtekinthessék.

6.1 Vállalkozás be és kijelentése

Amennyiben más vállalkozás még nincs a digitális tachográfba bejelentkezve, úgy a vállalkozó kártyájának behelyezésével automatikusan bejelentkezik.

 **Bejel.**
folyamatban.

Amennyiben a vállalkozása már be van jelentkezve, abban az esetben a következő kijelzést látja.

 **mióta aktív**
08.09.15 14:10.

Amennyiben egy másik vállalkozás van bejelentve, úgy a következő kérdés jelenik meg: Vállalatzár elvégzése?

 **Vállalatzár**
elvégzése? IGEN

Ha az IGEN-T választja, akkor a másik vállalkozás ki-, az öné pedig bejelentkezik. Ha a NEM-T választja, akkor csak azokhoz az adatokhoz fér hozzá, amelyek a vállalkozásához vannak hozzárendelve.

Ha a vállalkozó kártya behelyezését követően elutasította az automatikus bejelentkezést, a következő lépéseket követve állíthatja be a vállalkozó zárat: **OK** → Beállítások → Vállalkozás → lezár, megerősítés az **OK** billentyűvel.

A vállalkozás zár feloldásához válassza a következőt: **OK** → Beállítások → Vállalkozás → zár felold., megerősítés az **OK** billentyűvel.

6.2 Gyújtás utáni tevékenységek be/ki kapcsolása, beállítása (Opció)

A vállalkozás és kalibrálás üzemmódokban lehetősége van a „Tevékenység gyújtás ki/be” menüben beállítani, mely tevékenység állítódjon be automatikusan a vezetőnek illetve a segédvezetőnek a gyújtás ki/bekapcsolásakor. Ezt a beállítást ki is kapcsolhatja így a vezető és segédvezetőnek a jelenlegi tevékenységei megmaradnak a gyújtás ki/bekapcsolásakor.

Válassza az **OK** → Beállítások → Tevékenység gyújtás ki/be

- ⇒ Nincs figyelmeztetés.
➔ (villlog) Figyelmeztetés van; a vezető szakítsa meg az utat.
MEGJEGYZÉS: A figyelmeztetés a képernyő első sorában jelenik meg.

Utolsó érzékelt tevékenység a tevékenység átkapcsolása után. A kijelzés módosítása a tevékenység-kiszámítási előírás miatt ezért csak max. 1,5 perccel később látható.

Az vezetőknek jelenleg beállított gyújtás be, beállítás jelenik meg és ezt a kurzor billentyűkkel tudja meg változtatni, a szimbólumok jelentése pedig:

- Vezetői tevékenységet megtartani
- ⌂ A vezető pihenő időt kap
- ✱ A vezető munkaidőt kap
- ☑ A vezető készenléti időt kap

Az **OK** billentyűvel történő megerősítés után eljut a vezető „gyújtás ki” beállításához, azután pedig a segédvezető beállításaihoz, az eljárás minden esetben megegyezik.

6.3 Mentett adatok letöltése

A megfelelő kiegészítő eszközzel lementheti a vezető tárolt adatait a digitális tachográfól, ennek előfeltétele, hogy a vállalkozása be volt, vagy be van jelentkezve a digitális tachográfba (lásd 6.1 fejezet).

Az eljárás a következő:

1. Kapcsolja be a gyújtást.
2. Helyezze a vállalkozás kártyáját az egyik kártyarésbe. A másik kártyarésnek vagy üresnek, vagy vezető kártyát kell tartalmaznia.
3. Távolítsa el a szervizcsatlakozó takarófedelét, úgy hogy a takarófedél felső részén található mélyedésbe dugja a körmet és a takaró fedelet óvatosan lehajta.
4. Csatlakoztassa a kiegészítő eszközt a szervizcsatlakozóhoz.
5. A kiegészítő eszközzel kezdje meg az adatok letöltését.

Ameddig az adatok letöltése folyamatban van, a kijelzőn egy dupla nyíl villog. Ne szakítsa meg a kapcsolatot az EFAS digitális tachográfval amíg a letöltés be nem fejeződik.

7 Kezelés az ellenőrző szerveknek

Az ellenőr kártya behelyezésével az EFAS-ban és a vezető kártyán tárolt összes adat kijelezhető, nyomtatható, vagy letölthető, attól függetlenül, hogy be van-e állítva vállalkozás zár. Ez idő alatt az EFAS másik kártyarésének üresnek kell lennie vagy csak vezető kártyát tartalmazhat.

7.1 Adatok kijelzése

1. Válasza az **OK** → Nyomtatási kép és erősítse meg az **OK** billentyűvel. A tárolt adatok menüje kerül kijelzésre.
2. Válassza ki a kívánt adatokat és erősítse meg **OK** billentyűvel.
3. Válassza ki a kívánt dátumot a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ és erősítse meg az **OK** billentyűvel. A tárolt adatok kijelzésre kerülnek.
4. Nyomja meg a kurzor billentyűt ▶ a következő vagy ◀ az előző sor kijelzéséhez.
5. A nyomtatási előnézet befejezéséhez nyomja meg a ⏏ billentyűt. Megjelenik a kérdés Nyomtatás?
6. Válassza ki a kurzor billentyűkkel a megfelelő választ és erősítse meg **OK** billentyűvel.



7.2 Adatok letöltése

1. Kapcsolja be a gyújtást.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy az ellenőr kártyáját az egyik kártyarésbe helyezte. A másik kártya- rés tartalmazhat vezető kártyát, vagy üresnek kell lennie.
3. Távolítsa el a szervizcsatlakozó takarófedelét az eszköz elején és csatlakoztassa a kiegészítő eszközt a szervizcsatlakozóhoz.
4. A kiegészítő eszközzel kezdje meg az adatok letöltését.

Ameddig az adatok letöltése folyamatban van a kijelzőn egy dupla nyíl villog. Ne szakítsa meg a kapcsolatot az EFAS digitális tachográfval amíg a letöltés be nem fejeződik. Amennyiben az üres kártyarésbe behelyez egy tachográf kártyát, az EFAS a kártyát csak a letöltés befejeztével fogja beolvasni.

7.3 Az ország nyelvének gyors kiválasztása

Ha megjelenik egy vezetőre vonatkozó információ. pl. sebesség és megtett kilométer, lásd a 5.4.1 fejezetet, akkor előhívhatja a párbeszédet a megjelenítés nyelvének beállításához, ha a ⏏ gombot legalább 5 másodpercen keresztül megnyomja.

8 Kezelés a műhelyszemélyzetnek

A szervizkártya behelyezésével és a kártyához tartozó pin kód megadásával az EFAS digitális tachográf kalibrálási üzemmódra vált. Ez a fejezet leírja a pin kód bevitelének módját és a kalibrálási üzemmód sajátosságait. A műhelykártyáról további információkat az EFAS digitális tachográf szervizkézikönyvében talál.

8.1 Pin kód bevitеле

A műhelykártya behelyezése után az EFAS kéri a kártyához tartozó pin kódot. A pin kód 4-8 karakterből áll. A karakterek lehetnek számok, nagybetűk, kisbetűk, és speciális karakterek, ezért az EFAS a négy karakter lehetőségnek megfelelően négy területre osztja a bevittelt.

A pin kód karaktereinek megfelelő területek kiválasztása a következőképpen alakul:

- 1. A karakter tartomány kiválasztása**
Az először felajánlott tartomány a számoké [1–0] a **0** billentyűvel a következő tartományokra válthatunk „ABC”, „abc”, „@ \$ #” az **1** billentyűvel mindig az azt megelőző bevitteli tartományra léphetünk vissza.
- 2. A karakter kiválasztása**
A kurzor billentyűkkel választhatja ki a köralakban elhelyezett karaktereket, ahol a kurzor billentyűkkel éppen kiválasztott karakter a következő sorban jelenik meg.
- 3. A karakter a pin kódhoz adásának megerősítése az OK billentyűvel**
A kiválasztott karakter bevitеле után a karakter helyett egy “*” jelenik meg és a bevitteli kurzor a pin kód, következő karakterére ugrik.

A **0** billentyűvel lépésenként visszaléphet a karaktereket ellenőrizni, mivel azok a visszalépést követően rövid időre láthatóvá válnak. A karaktert a fent leírtak szerint módosíthatja, ha szükséges. Ha a pin kód első karakterénél ismét megnyomjuk, a **0** billentyűt megjelenik a kijelzőn a kártya kiadásának kérdése.

A pin kód utolsó karakterének bevitеле után erősítse meg a bevittelt az **OK** billentyű másodikzi megnyomásával. Ez után ellenőrzésre kerülnek a kártya adatok és a pin kód helyessége.

Ha az ellenőrzés során, a pin kódban hiba található, rövid ideig megjelenik hány bevitteli próbálkozása van még hátra. Ezután előlről kezdődik a pin kód bevitteli folyamat.

8.2 Tesztút végrehajtása

A műhelykártyájával lehetősége nyílik a tachográf ellenőrzése közben, teszt utak végrehajtására. Bizonyosodjon meg arról, hogy a műhelykártya a baloldali kártyárisben található. A teszt út előtt és után, az 5 fejezetben leírtak alapján be kell vinnie az adatokat, úgy, mint a vezetőkártyánál.

8.3 Figyelmeztetések kiadása kalibrálási üzemmódban

Kalibrálási üzemmódban egyes figyelmeztetések mentését az EFAS nem engedélyezi, de ezek a figyelmeztetések rövid ideig kijelzésre kerülnek az EFAS kijelzőjén, mint ahogy a kép is mutatja:



A hibakódok („SrvID”) listáját és az azokra vonatkozó információkat, az okokról, esetleges megoldási javaslatokat az EFAS szervizkönyvében talál.

9 Nyomtatás

Az EFAS-ban található nyomtató segítségével kinyomtathatja az EFAS és a tachográf kártyák adatait:

Válassza az **OK** → **Nyomtat** és a következő menü szinten az alábbi lehetőségeket:

- A vezető-, vagy műhelykártya napi adatai (a kártyán tárolva)
- A járműegység napi adatai (a digitális tachográfban tárolva)
- A kártya eseményei, zavarai (a kártyán tárolva)
- A járműegység eseményei, zavarai (a digitális tachográfban tárolva)
- Sebesség túllépések

- Technikai adatok
- Sebesség profil
- Fordulatszám profil
- Státuszváltozások D1/D2
- Vezetési idő összegzése (iCounter) lásd 9.1
- A szolgálati azonosítók listája lásd a 9.2

Erősítse meg választását az **OK**, billentyűvel, majd a kurzor billentyűkkel válassza ki a dátumot majd erősítse meg az **OK** billentyűvel. A tárolt adatok nyomtatásra kerülnek. A papírt ferdén felfelé tépje le, hogy szép szakadási felületet kapjon.

Amennyiben két vezetőkártya, vagy egy vezetőkártya és egy műhelykártya van behelyezve, úgy ki kell választani melyik kártya adatait szeretné nyomtatni.

A  billentyűvel bármikor megszakíthatja a nyomtatást.

Menet közben nincs lehetőség adatok nyomtatására. A nyomtatás megszakad, ha a jármű nyomtatás közben megindul, de a nyomtatáshoz be kell kapcsolnia a gyújtást. A nyomtatás felfüggesztésre kerül, ha nyomtatás közben leveszi a gyújtást, ha a gyújtás több mint 30 másodpercig kikapcsolva marad, a nyomtatás megszakad.

Ha nyomtatás közben kifogy a papír, a nyomtatás felfüggesztésre kerül és a következő üzenet jelenik meg a kijelzőn:



A nyomtatáson megjelölésre kerül a felfüggesztés. Amint behelyezett egy új tekercs papírt a nyomtatása automatikusan folytatódik és a felfüggesztés itt is megjelölésre kerül.

Az új papírtekercs behelyezésének módját a mellékelt „*EFAS Quickstart Guide*” írja le.

9.1 Vezetési idő összegzése (iCounter)

A jelenlegi vezetési idő kifejezést „ Vezetési idő összegzése” nyomtatási funkcióval végezheti el.

INTELLIC

Digital Tachograph EFAS

 dd/mm/yyyy hh:mm
(UTC ± hh:mm)



 Last_Name _____
First_Name _____

Card Identification _____
dd/mm/yyyy



 dd/mm/yy hh:mm[?]

 hhhmm[?]

 hhhmm[?] (>9h:N)

 hhhmm[?] []

 hhhmm[?]

 hhhmm[?]

 dd/mm/yyyy

 dd/mm/yyyy



 dd/mm/yyyy

 dd/mm/yyyy

- nyomtatási-időpont

- blokk jelzés?

- vezetési idők (áttekintés)

- blokk jelzés?

- A kártyatulajdonos neve

- A kártyatulajdonos

keresztnéve(i)

- Kártya azonosító

- A kártya lejárat dátuma

- vezetési idők (áttekintés)

-4

-5

-6

-7

-8

-9

-10

-11

-12

-13

-14

-15

-16

Nyomtatás vége

Megjegyzések:

- Egy kérdőjelet („?”) nyomtat egy szó után, ha ismeretlen tevékenység időtartamait is bevonta a szünetek és pihenők kiszámításához.
- Felkiáltójel („!”) csál az első oszlopban jelenik meg, ha a hozzátartozó figyelmeztetés aktív (és nem erősíti meg egy „EU VO nem érvényes”-feltétel). Nem jelenik meg felkiáltójel, ha a hozzátartozó előzetes figyelmeztetés aktív. Akkor sem jelenik meg felkiáltójel, ha a „Napi vezetési idő több, mint 9 óra” figyelmeztetés vagy előzetes figyelmeztetés aktív, mivel nincs hozzátartozó vezetési idő vétség.
- A szögletes zárójel („[]”) a fenti példában azt jelzi, hogy a belsejében lévő jelzés hiányozhat. Maga a zárójel nincs nyomtatva.

Különösen érvényes a vezetőkártya lejárat dátumra, a kötelező következő vezetőkártya letöltési dátumra, a következő kötelező VU-letöltési dátumra és a következő kötelező kalibrációs dátumra vonatkozó figyelmeztetéseknél: felkiáltójelet („!”) nyomtat, ha a jelenlegi VU-idő a (beállítható) időtartamon belül, amikor ezek a figyelmeztetések kioldanak.

- 2 A nyomtatás típusa (a 2. blokkal azonos formátumú a PRT_006 igénylésben, a 4. melléklet 1B mellékletben)
- 3 A vezető azonosítása
- 4 Az utolsó napi/heti pihenő vége
- 5 A vezető folyamatban lévő vezetési ideje
- 6 A vezető összegyűjtött pihenője
- 7 Napi vezetési idő, a jelenlegi hét napjainak száma (N), amelyeken a napi vezetési idő nagyobb, egyenlő 9 óra volt. Az N csak akkor jelenik meg, ha vannak ilyen napok.
- 8 A fennmaradó idő, amíg a vezető a napi/heti pihenőjét elkezdi. A „több vezető” piktogramot csak akkor nyomtatja ki, ha a vezető a napi/heti pihenő idő végétől számítva másik vezetővel dolgozott együtt. Ha a vezetőnek már meg kellett volna kezdenie a pihenőt, akkor a „00h00” jelenik meg.
- 9 Heti vezetési idő
- 10 Kétheti vezetési idő
- 11 Vezetőkártya áttekintés (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha a következő két sor jelen van)
- 12 Vezetőkártya lejárat dátum (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha aktiválta a hozzátartozó figyelmeztetést)
- 13 A következő kötelező vezetőkártya letöltés dátuma (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha aktiválta a hozzátartozó figyelmeztetést)
- 14 A VU-idők áttekintése (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha a következő sorok egyike jelen van)
- 15 A következő kötelező VU-letöltés dátuma (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha aktiválta a hozzátartozó figyelmeztetést)
- 16 A következő kötelező VU-kalibráció dátuma (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha aktiválta a hozzátartozó figyelmeztetést)

9.2 Szolgálati azonosító (Service ID)

Az utolsó max. 100 szolgálati azonosító nyomtatását (események/hiba) a „SrvId” nyomtatási menün keresztül küldheti el. A nyomtatás az időrenddel ellentétes sorrendben történik, tehát a legfrissebb események/üzemzavarok a lista tetején láthatók. A még el nem hárított hibákat a „--h--” időtartammal jelölik.

Mivel a Srvlds listát az EFAS-ban nem állítható vissza, ezért a felhasználó a Srvlds nyomtatását a « gombbal bármelyik helyen kérheti.

Az EFAS megjegyzi a legutolsó nyomtatási időpontot és ezt a „+” jelzéssel mutatja (utolsó nyomtatási idő; lásd a példában).

Megjegyzés: A jelzés segít a megszakítani a nyomtatást a megfelelő helyen a « gombbal.

INTELLIC			
Digital Tachograph EFAS			
26/04/2015 15:15 (UTC)			

SrvId			- Nyomtatási típus

xA	17/02/2015 10:34		- Események/hibák piktogram; Eseménye/hibákkezdő idő/dátum
x31	S41	00h01	- EU hibaszám; Srvld; Időtartam

#####			
+A	17/02/2015 10:33		- A Srvld utolsó nyomtatási idejének a jelzője
#####			- Ha nincs utolsó nyomtatási idő, akkor nincs jelzés

!A	17/02/2015 10:32		
x31	S41	00h02	- A hiba Srvld: S41 0 óra 2 percen keresztül tartott

!L	17/02/2015 10:04		
!11	S124	--h--	- Az esemény Srvld: S124 még aktív (--h--)

!00	17/02/2015 09:02		
!03	S10	--h--	

10 Általános beállítások

10.1 Nyomtatás

A nyomtatáson és a nyomtatási előnézetben az idő (a törvényi rendelkezések megfelelően) az UTC idő szerint kerül megjelenítésre. A helyi idő beállításán keresztül az idő kijelzése az egyszerűbb kezelhetőség érdekében helyi idő szerint is történhet.

- Válasza az **OK** → Nyomtatás → Helyi idő
A jelenlegi beállítás megjelenítésre kerül.
- A kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ válasza ki a kívánt beállítást és erősítse meg **OK** billentyűvel.

Helyi idő:
> **K1**

10.2 Kijelző

10.2.1 Nyelv

Az EFAS nagyon sok nyelvet támogat. A kijelzőn megjelenő szövegek automatikusan a bal oldali kártya részben található tachográf kártya alapértelmezett nyelvén kerülnek kijelzésre. De a nyelv kiválasztását kézikleg is elvégezheti.

- Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Nyelv
A jelenlegi nyelv kerül kijelzésre.
- Válasza ki a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt nyelvet és erősítse meg kiválasztását az **OK** billentyűvel.

Nyelv:
> **Magyar**

A kézi nyelv kiválasztás párbeszéd ablak akkor is előhozható, ha a « billentyűt legalább 5 másodpercig nyomva tartja.

10.2.2 A kijelző fényereje

Amennyiben az EFAS nincs a jármű központi műszermegvilágítás vezérlőjére kötve, úgy az eszköz menüjében lehetősége nyílik a nappali és éjszakai fényerősség beállítására. A nappali beállítást akkor használja az eszköz, ha a helyzetjelző nincs bekapcsolva. Az éjszakai beállítást pedig akkor, ha a helyzetjelző be van kapcsolva.

1. Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Fényerő
A jelenlegi fényerő beállítás kijelzésre kerül.
2. Válasza ki a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt fényerőt és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



Nappali fényerő:



Éjszakai fényerő:



10.2.3 A kijelző kontrasztja

1. Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Kontraszt
A jelenlegi kontraszt beállítás kerül kijelzésre.
2. Válasza ki a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt kontrasztot és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



10.2.4 A vezérlőbillentyűk fényereje

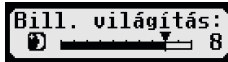
1. Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Bill. világítás
A jelenlegi fényerő beállítás kijelzésre kerül.
2. Válasza ki a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt fényerőt és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



Nappali fényerő:



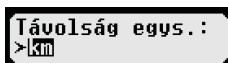
Éjszakai fényerő:



10.2.5 Az úthossz és sebesség mértékegysége

Meg tudja változtatni az úthossz mértékegységét, választhat kilométer és mérföld között. A sebesség kijelzése az adott választásnak megfelelően automatikusan módosul.

1. Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Távolság egys.
A jelenlegi mértékegység beállítás kijelzésre kerül.
2. Válasza ki a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt mértékegységet és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



10.3 Akusztikus jelzések (Hangok)

Ebben a menüpontban meg tudja változtatni a megfelelő almenün keresztül a billentyű, utaló, figyelmeztető hangok beállításait.

1. Válasza az **OK** → Beállítások → Hangok → Gomb hang
A jelenlegi billentyűhang beállítás kijelzésre kerül.
2. Válasza ki a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt beállítást és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



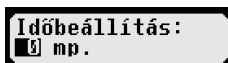
Az utaló és figyelmeztetőhang beállításához járjon el ugyan így.

10.4 Idő és dátum

Ebben a menüpontban tudja beállítani, változtatni, korrigálni a megfelelő almenün keresztül az időt, az időzónát, az automatikus téli/nyári időszámítás átállást, a koordinált világidőt (UTC), a dátum kijelzés formátumát, és az időformátumot (12/24).

A törvényi rendelkezések értelmében az idő és dátum beállítások korlátozás nélkül csak műhelykártyával, kalibrálási üzemmódban lehetségesek. Műhelykártya nélkül a dátumot egyáltalán nem és az időt is csak hétnaponta és maximum egy perccel tudja megváltoztatni.

1. Válasza az **OK** → Beállítások → Óra → Időbeállítás
Amennyiben az idő az elmúlt hét napban már korrigálva lett a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet. Máskülönb a következő kijelzést látja:



- Végezze el a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt korrekciót és erősítse meg az **OK** billentyűvel. A korrigált idő kerül kijelzésre.
- Nyomja meg az **OK** billentyűt a korrigált idő mentéséhez vagy a ⏏ billentyűt a korrekció megszakításához.

A többi almenü beállításához válasza ki a beállítani kívánt almenüt és járjon el ugyan így.

10.5 Vállalkozás zár

A vállalkozás zár menüben lehetősége nyílik a vállalkozás zár információinak kijelzésére.

- Válasza az **OK** → Beállítások → Vállalat-zár → Információ
Az jelenlegi vállalkozás zár információk kijelzésre kerülnek.
- Lapozzon a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt sorhoz.
- Nyomja meg a ⏏ billentyűt, hogy visszatérhessen a menübe.

Vállalkozáskártyával lehetősége nyílik a vállalkozás zár ki-, bekapcsolására (lásd 6 fejezet).

10.6 Gyújtás ki/bekapcsolás utáni automatikus tevékenységek beállítása

Vállalkozás üzemmódban, vagyis behelyezett vállalkozás kártyával, beállítható a vezetőknek és a segédvezetőknek a gyújtás ki/bekapcsolása utáni tevékenysége (lásd 6 fejezet).

10.7 Sebesség figyelmeztetés (>>Figyelem)

A műhely által beprogramozott megengedett csúcssebesség legalább egy percig történő átlépésekor, a digitális tachográf ezt az eseményt az EU rendelet alapján tárolja a tömegtárolóban és a vezetőkártyán. A figyelmeztetés funkció bekapcsolásával beállíthat magának egy előfigyelmeztetést, ami a beállított idővel az adatmentés előtt figyelmezteti.



A figyelmeztetés kijelzésével egyidejűleg megszólal egy hangos hosszú szignálhang és a piros figyelmeztető Led rövid ideig villog. Az előfigyelmeztetés beállítása csak álló járműnél lehetséges.

- Válasza az **OK** → Beállítások → >> Figyelem
A jelenlegi beállítás kijelzésre kerül.
- Állítson be a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ egy időt 5 és 55 másodperc között, ami jelzi, mennyi ideje van még mérsékelni a sebességét mielőtt az eseménytárolásra kerül a tömegtárolóban és a vezetőkártyáján. Válassza a „KI” beállítást, ha nem szeretne figyelmeztetést.
- A bevitel megerősítéséhez nyomja meg az **OK** billentyűt.



10.8 Kártya információkat kijelezni

Ezzel a funkcióval kijeleztetheti a kártya résben található tachográf kártyák, kártya típusát, kártya állapotát vagy a kártya tulajdonos nevét. Ha a kártya hibás vagy lejárt, a következő kártya állapotok kerülnek kijelzésre:

Szimbólum	Kártya állapot
□---	Nincs kártya a kártyarésben
□□×	Az egyik vezetőkártyán adathiba van
□□□	Vezetőkártya, amelynek érvényességi ideje még nem kezdődött meg vagy az érvényességi ideje lejárt
□□×	Adathiba egy vállalkozókártyán
□□□	Vállalkozókártya, amelynek érvényességi ideje még nem kezdődött meg vagy az érvényességi ideje lejárt
□□×	Adathiba egy ellenőrkártyán
□□□	Ellenőrkártya, amelynek érvényességi ideje még nem kezdődött meg vagy az érvényességi ideje lejárt
□□×	Adathiba egy műhelykártyán
□□□	Műhelykártya, amelynek érvényességi ideje még nem kezdődött meg vagy az érvényességi ideje lejárt

10.9 Készülék adatok megjelenítése

Ebben a menüben kijelzetheti magának az EFAS szoftver verzióját, a gyártás időpontját, és a készülék sorozatszámát.

1. Válasza az **OK** → **Információk** → **Tachograf**
2. Lapozzon a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt információhoz.
3. Nyomja meg az **OK** vagy a ⏏ billentyűt a menübe való visszatéréshez.

11 Üzenetek és figyelmeztetések

Az EFAS digitális tachográf különböző üzenetek és figyelmeztetések megjelenítésére képes. A figyelmeztetéseket részben szignálhangok kísérik. Az üzenetek és figyelmeztetések javarészt a teljes kijelzőn kerülnek kijelzésre, a beállított menünyelvnek megfelelően ezért általában magától értetendőek. Ez a rész a legfontosabb üzeneteket és figyelmeztetéseket magyarázza.

Az események a piktogramon belül mindig egy „!” vannak jelölve. Kivétel ez alól a speciális piktogram „>>” a sebesség túllépésre. A zavarok a piktogramon belül mindig egy „X” vannak jelölve.

Kijelző	Jelentés
	Az EFAS megtagadta a kártya kiadását, mivel az csak álló járműnél lehetséges.
	15 perc van még hátra a 4,5 órás vezetési időből. Tartson szünetet legkésőbb 15 perc múlva.
	Túllépte a megengedett 4,5 órás vezetési időt. Tartson szünetet.
	A nyomtató hőmérséklete túl magas, Várjon, amíg a nyomtató kihűl és utána kezdje meg a nyomtatást ismét.
	A nyomtatómodul el lett távolítva a digitális tachográfból. Folyamatban lévő nyomtatásnál ez a nyomtatás megszakításához vezet. Csak akkor távolítsa el a nyomtató modult, ha megjelenik a <u>Helyezzen be papírt</u> üzenet.
	A nyomtatás meg lett szakítva a ⏏ billentyű megnyomásával vagy a jármű, mozgásba lendült nyomtatás közben (itt: Kártya napi adatainak nyomtatása).
	A kívánt nyomtatáshoz nem állnak rendelkezésre adatok.
	A bedugott kártya érvénytelen vagy hibásan dugta be.
	Az előző kártyakivételi folyamatot nem zárta le megfelelően.
	Ez az esemény akkor old ki, ha a vezető VEZETÉS tevékenységre vált, vagy ha a KORMÁNYZÁS tevékenység alatt módosítja az üzemeltetési módot.
	A két tachográf kártya, amelyek a kártyarészekben vannak nem lehetnek egyszerre behelyezve, Távolítsa el az egy kártyát. További információk a 11.3 fejezetben.
	A kártyán amit behelyezett a nyílásba olyan kivételi idő van rögzítve amely későbbi mint az aktuális idő. Kerem ellenőrizze a digitális Tachográf időbeállítását.

Kijelző	Jelentés
 >> Sebesség 870 túllépése	A járműre vonatkozó maximális sebességet több mint egy percig túllépte.
 !≠ Áramellátás 88 megszakítása	Az út/sebesség jeladó vagy a digitális tachográf áram ellátása meg volt szakítva. Ellenőriztesse az út/sebesség jeladót, vagy/és a digitális tachográfot egy erre felhatalmazott műhelyben, ha az üzenet újból megjelenik.
 !n Érzékelő 810 adatok hiba	Adathiba lépett fel az út/sebesség jeladó adatátvitelében. Ellenőriztesse a digitális tachográfot egy erre feljogosított műhelyben, ha az üzenet újból megjelenik.
 !a Biztonsági 884 sérelem	A digitális tachográf biztonsági sértést rögzített. Az egyik kurzorbillentyű megnyomásával jeleztesse ki a pótinformációkat és azokat jegyezze fel. Ellenőriztesse a digitális tachográfot egy erre felhatalmazott műhelyben.
 ✕1 Kártya- 839 hiba	A baloldali kártyarésben található tachográf kártya nem olvasható le rendesen. Ha ez az üzenet sűrűbben megjelenik, ellenőriztesse tachográf kártyáját.
 ✕n Érzékelő 845 zavar	Az út-, és sebesség jeladóban zavar lépett fel. Az egyik kurzorbillentyű megnyomásával jeleztesse ki a pótinformációkat és azokat jegyezze fel. Ha ez az üzenet sűrűbben megjelenik, ellenőriztesse digitális tachográfját egy erre felhatalmazott műhelyben.
 ✕A JE belső 889 hiba	A digitális tachográf egy belső zavart tapasztalt. Az egyik kurzorbillentyű megnyomásával jeleztesse ki a pótinformációkat és azokat jegyezze fel. Ha ez az üzenet sűrűbben megjelenik, ellenőriztesse digitális tachográfját egy erre felhatalmazott műhelyben.
 ✕A Service! SrvID: 830 	A digitális tachográf egy komoly belső hibát tapasztalt. Ebben az esetben kézzel kell feljegyeznie a vezetői tevékenységeket.
 !a Kártya 8112 érvénytelen	Az EFAS-ba dugott kártya lejárt.

11.1 Kiegészítő információk megjelenítése

Ha a 11 11 fejezetben felsorolt üzemzavar vagy esemény jelenik meg, akkor a kurzorgombok rövid megnyomásával további információ jelenik meg a megjelenített üzemzavarról vagy eseményről. A ◀ vagy ▶ kurzorgombok megnyomása után kb. 4 másodpercen keresztül a következő képernyő jelenik meg.

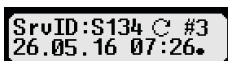
Kijelzés	Leírás
 SrvID:S13 #1 02.12.14 14:15.	SrvID:S13 Szolgálati azonosító (max. 3-jegyű)
	#1 Azonos típusú nem nyugtázott üzenetek száma
	02.12.14 14:15 Az üzenet (#1) első megjelenésének dátuma + időpontja

11.2 Események és hibák ismételt megjelenítése

Azoknak az eseményeknek/hibáknak a kijelzése, amelyek oka még nem hárult el, a vezetői kártya/műhelykártya kiscserélése után vagy naponta egyszer újra megjelenik. A kijelzést egy hangjelzés kíséri, amely a  gomb vagy az OK gomb megnyomásakor megszűnik.

Ha a szolgálati azonosító (itt „S134”) nem villogva jelenik meg, akkor megismételt figyelmeztetésről van szó.

⤿ figyelmeztetés jelző, amely ismétlődik.



11.3 „Kártyakonfliktus” esemény

Ezt az eseményt oldja ki, ha a következő táblázatban egy × jelzett érvényes kártya-kombináció történik:

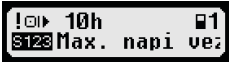
Kártyakonfliktus		Vezető nyílás				
		nincs kártya	Vezetőkártya	Ellenőrző kártya	Műhely kártya	Vállalati kártya
2. nyílás vezető	nincs kártya					
	Vezetőkártya				×	
	Ellenőrző kártya			×	×	×
	Műhely kártya		×	×	×	×
	Vállalati kártya			×	×	×

11.4 „Járművezetés megfelelő kártya nélkül” esemény

Ez az esemény akkor jelenik meg, ha a következő táblázatban × jelzéssel megjelölt ellenőrzőkészülék kártya kombináció oldott ki, vagy ha a vezető VEZETÉSI tevékenysége alatt üzemmódot vált.

Járművezetés megfelelő kártya nélkül		Vezető nyílás				
		nincs kártya	Vezetőkártya	Ellenőrző kártya	Műhely kártya	Vállalati kártya
2. nyílás vezető	nincs kártya	×		×		×
	Vezetőkártya	×		×	×	×
	Ellenőrző kártya	×	×	×	×	×
	Műhely kártya	×	×	×		×
	Vállalati kártya	×	×	×	×	×

11.5 iCounter

Kijelzés	Srvid	Figyelmeztetés
	S120	Előzetes figyelmeztetés a 9 órás vezetési idő elérésénél (XX perc, mielőtt eléri a 9 órát). (0óhpp a jelenlegi napi vezetési időt mutatja abban az időpontban, amikor a figyelmeztetést hozta létre.) XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva.
	S121	Elérte a napi 9 órás vezetési időt (több, mint 9 óra).
	S122	Előzetes figyelmeztetés a maximálisan engedélyezett 10 órás vezetési idő elérésénél (XX perc, mielőtt eléri a 10 órát). (0óhpp a jelenlegi vezetési időt jelzi, amely a figyelmeztetés időpontjában oldott ki) XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva.
	S123	A maximálisan engedélyezett napi 9 órás ill. 10 órát vezetési időt elérte.

Kijelzés	Srvld	Figyelmeztetés
! 00hpp ! 55h30 1 S124 Heti vezetés	S124	Előzetes figyelmeztetés a maximálisan engedélyezett 56 órás heti vezetési idő elérésénél (XX perc, mielőtt eléri a 56 órát). XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva.
! 56h ! 56h 1 S125 Heti vezetés	S125	Elérte a heti 56 órás vezetési időt (56 óra felett)
! 00hpp ! 89h30 1 S126 Két heti vezetés	S126	Előzetes figyelmeztetés a maximálisan engedélyezett 90 órás kétheti vezetési idő elérésénél (XX perc, mielőtt eléri a 90 órát). XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva.
! 90h ! 90h 1 S127 Két heti vezetés	S127	Elérte a kétheti 90 órás vezetési időt (90 óra felett)
!+ 00hpp !+ 00h30 1 S128 PIHENŐSZÜNET	S128	Előzetes figyelmeztetés; XX perccel a napi/heti pihenő idő kezdete előtt.
	S129	(00 ó pp a fennmaradó időt jelzi, amely eltelté után a vezető el kell kezdje a napi/heti pihenőjét). XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva. A S128 a vezetőnyilásban lévő kártyára vonatkozik, A S129 az utasnyilásban lévő kártyára vonatkozik.
!+ !+ 1 S130 PIHENŐSZÜNET	S130	Most el kell kezdeni a napi/heti pihenőt.
	S131	A S130 a vezetőnyilásban lévő kártyára vonatkozik, A S131 az utasnyilásban lévő kártyára vonatkozik.
! NN.HH.ÉÉ ! 28.11.17 1 S132 Kártya lejárat	S132	(kártya lejárat dátuma) a kártya érvénytelenségének első napja: NN.HH.ÉÉ
	S133	A S132 a vezetőnyilásban lévő kártyára vonatkozik, A S133 az utasnyilásban lévő kártyára vonatkozik.
! NN.HH.ÉÉ ! 24.09.16 1 S134 Kártya lejárat	S134	A következő előírt kártya adat letöltés, NN.HH.ÉÉ előtt.
	S135	A S134 a vezetőnyilásban lévő kártyára vonatkozik, A S135 az utasnyilásban lévő kártyára vonatkozik.
!A NN.HH.ÉÉ !A 14.12.16 1 S136 Háttértároló	S136	A következő előírt háttértároló adat letöltés, NN.HH.ÉÉ előtt.
!AT NN.HH.ÉÉ !AT 01.09.17 1 S137 Tachográf kal	S137	A VU következő kalibrációja legfeljebb NN.HH.ÉÉ napon történjen.

12 Fontos piktogramkombinációk

Kijelző	Jelentés
●▶	Munkakezdet helye
◀●	Munkavége helye
⌚▶	Kezdeti idő
▶⌚	vége idő
□□	csoport
□	vezetési idő egy hétre
□	vezetési idő két hétre
!■	Kártya konfliktus
!⌚	idő átfedés
!□	vezetés, hiteles kártya nélkül
!■□	kártya, vezetés közben lett behelyezve
!■A	útolsó kártyaművelet nem lett korrekten befejezve
>>	sebesség túllépés
!⚡	áramellátás megszakítás
!⌚	adathiba út és sebesség
!⚠	biztonsági törés
×■	hibás kártyafunkció(vezető nyilásban)
×□	kijelző hiba
×⚡	letöltés, hiba
×⚡	nyomtató hiba
×⌚	jeladó hiba
×A	tachográf belső zavar
!▶◀	Szünet szükséges
⌚▶	Vezetési időtartam a következő menet-megszakításig
óóhpp	Az időtartam megjelenítése órákban és percekben
--h--	még nem befejezett események/üzemzavarok



Intellic GmbH

Fernitzer Straße 5 • 8071 Hausmannstätten • Austria
www.intellic.com

INTELLIC